

न च शक्नोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः ।  
निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव ॥३०॥

30. Moreover, O Keshava (Krishna), I am not able to stand firmly, and my mind seems to be whirling. And I notice the omens to be adverse. (23)

न च श्रेयोऽनुपश्यामि हत्वा स्वजनमाहवे ।  
न कांक्षे विजयं कृष्ण न च राज्यं सुखानि च ॥३१॥

31. Besides, I do not see any good (to be derived) from killing my own people in battle. O Krishna, I do not hanker after victory, nor even a kingdom nor pleasures. (24)

किं नो राज्येन गोविन्द किं भोगैर्जीवितेन वा ।  
येषामर्थे कांक्षितं नो राज्यं भोगाः सुखानि च ॥३२॥

त इमेऽवस्थिता युद्धे प्राणांस्त्यक्त्वा धनानि च ।  
आचार्याः पितरः पुत्रास्तथैव च पितामहाः ॥३३॥

मातुलाः श्वशुराः पौत्राः श्यालाः संबन्धिनस्तथा ॥३४॥

32–4. O Govinda! What need do we have of a kingdom, or what (need) of enjoyments and livelihood? Those for whom kingdom, enjoyments and pleasures are desired by us, namely, teachers, uncles, sons, and so also grandfathers, maternal uncles, fathers-in-law, grandsons, brothers-in-law as also relatives—those very ones stand arrayed for battle risking their lives and wealth. (25)

एतान्न हन्तुमिच्छामि घ्नतोऽपि मधुसूदन ।  
अपि त्रैलोक्यराज्यस्य हेतोः किं नु महीकृते ॥३५॥

35. O Madhusudan, even if I am killed, I do not want to kill these even for the sake of a kingdom extending over the three worlds; what to speak of doing so for the earth! (26)

निहत्य धार्तराष्ट्रान्नः का प्रीतिः स्याज्जनार्दन ।